ХИРУРГИЧЕСКИЕ ПРОТОКОЛЫ

SURGICAL PROCEDURES

B&B DENTAL
implant company

INDICE

Premessa 3
CLASSIFICAZIONE DELL'OSSO 4

IMPIANTO DURAVIT EVOLUTION 5
Tecniche di fresaggio - SL ø 3,4 6
Tecniche di fresaggio - EV ø 4 7
Tecniche di fresaggio - EV ø 4,5 8
Tecniche di fresaggio - EV ø 5 9
IMPIANTO DURAVIT 3P 10
Tecniche di fresaggio - 3P ø 3 11
Tecniche di fresaggio - 3P ø 3,5 12
Tecniche di fresaggio - 3P ø 4 13
Tecniche di fresaggio - 3P ø 4,5 14
Tecniche di fresaggio - 3P ø 5 15

INSERIMENTO IMPIANTO
Procedura per osso compatto 16
Procedura per osso spugnoso 18
Procedura sepolta e transmucosa 20
Livello di posizionamento nell'osso 21

PROCEDURE PRE-OPERATORIE 22
ESAME PRE-OPERATORIO 23
MISURAZIONE DELL'OSSO 25
DIMENSIONE DELL'IMPIANTO 26
DIMENSIONI RACCOMANDATE DELL'IMPIANTO 27
KIT CHIRURGICO 28
PULIZIA E CURA DEL CRICCHETTO DINAMOMETRICO 32
PULIZIA DEGLI STRUMENTI 33
STERILIZZAZIONE DEGLI STRUMENTI 34

ОГЛАВЛЕНИЕ

Вступление 3
КЛАССИФИКАЦИЯ КОСТНОЙ ТКАНИ 4

ИМПЛАНТАТ DURAVIT EVOLUTION 5
Последовательность препарирования - SL ø 3,4 6
Последовательность препарирования - EV ø 4 7
Последовательность препарирования - EV ø 4,5 8
Последовательность препарирования - EV ø 5 9
ИМПЛАНТАТ DURAVIT 3P 10
Последовательность препарирования - 3P ø 3 11
Последовательность препарирования - 3P ø 3,5 12
Последовательность препарирования - 3P ø 4 13
Последовательность препарирования - 3P ø 4,5 14
Последовательность препарирования - 3P ø 5 15

УСТАНОВКА ИМПЛАНТАТА
Протокол препарирования – плотная кость 16
Протокол препарирования – мягкая кость 18
Немедленный и отсроченный протоколы 20
Уровень установки имплантата в кости 21

ПРЕДОПЕРАЦИОННЫЙ ПРОТОКОЛ 22
ОБСЛЕДОВАНИЕ ПЕРЕД ИМПЛАНТАЦИЕЙ 23
ИЗМЕРЕНИЕ КОСТИ 25
РАЗМЕР ИМПЛАНТАТА 26
РЕКОМЕНДОВАННЫЙ РАЗМЕР ИМПЛАНТАТА 27
ХИРУРГИЧЕСКИЙ НАБОР 28
ОБРАБОТКА И ОБСЛУЖИВАНИЕ
ДИНАМОМЕТРИЧЕСКОГО КЛЮЧА 32
ДЕЗИНФЕКЦИЯ ИНСТРУМЕНТОВ 33
СТЕРИЛИЗАЦИЯ ИНСТРУМЕНТОВ 34

B&B DENTAL
implant company

PREMESSA

Questo manuale è stato progettato per l'utilizzo da parte di medici che hanno partecipato ad almeno un corso base teorico e pratico di chirurgia presso uno dei nostri medici referenti. Le informazioni contenute, relative al sistema Duravit, illustrano a dentisti e specialisti le fasi essenziali riguardanti la pianificazione implantare e le procedure chirurgiche.

È interesse primario di B.& B. Dental mantenere ogni medico al corrente sulle ultime tendenze e sulle tecniche di trattamento degli impianti attraverso un programma di formazione continuo.
Funzione, bellezza e biologia in perfetta armonia.
Il nostro obiettivo è quello di fornire un'ampia scelta di soluzioni implantari.
Sviluppiamo prodotti e soluzioni per rendere il vostro lavoro il più semplice possibile, anche nei casi di chirurgia complessa.

ВСТУПЛЕНИЕ

Данное руководство предназначено для использования врачами, прошедшими, по крайней мере, базовую подготовку по хирургии и имплантологии. Вся информация о системе Duravit показывает стоматологам и специалистам основные шаги, касающиеся планирования имплантации и хирургических протоколов.

B. & B. Dental заинтересована в том, чтобы постоянно информировать врачей о последних тенденциях и методах имплантации посредством непрерывного образования. Функция, красота и биология в совершенной гармонии.
Наша цель - предоставить вам широкий спектр решений для имплантации. Мы разрабатываем продукты и решения для того, чтобы сделать вашу работу максимально простой даже в случае сложной операции.

CLASSIFICAZIONE DELL'OSSO

КЛАССИФИКАЦИЯ КОСТИ

DENSITÀ OSSEA *ПЛОТНОСТЬ КОСТИ*	DESCRIZIONE *ОПИСАНИЕ*	CHIRURGIA *ХИРУРГИЯ*	TEMPO DI CARICO *СРОК ПРОТЕЗИРОВАНИЯ*
ТИП I 	D1: da 1000 a 1600 HOUNSFIELD D1: l'osso è composto quasi completamente da massa ossea corticale. Si trova principalmente nella parte anteriore della mandibola. Questo tipo di osso permette la massima stabilità iniziale dell'impianto. *D1: от 1000 до 1600 ПО ШКАЛЕ ХАУНСФИЛДА* *D1 кость почти полностью состоит из кортикальной костной массы. Расположена, главным образом, в передней части нижней челюсти. Этот тип кости обеспечивает наибольшую первоначальную стабильность имплантата.*	- Utilizzare abbondante soluzione salina sterile pre-raffreddata per il raffreddamento dell'osso. - Piccolo e graduale aumento del diametro delle frese con una velocità intorno ai 800/1000 rpm - *Используйте обильную ирригацию охлажденным стерильным физ.раствором.* - *Постепенное увеличение диаметра фрезы в сочетании со скоростью препарирования около 800/1000 об/мин.*	Circa 10/12 settimane *Около 10/12 недель*
ТИП II 	D2: da 600 a 1000 HOUNSFIELD D2 è composto da uno spesso strato di osso corticale attorno ad un sottile strato di osso trabecolare a trabecole spesse. Si trova principalmente nella mandibola posteriore ed anteriore. *D2: от 600 до 1000 ПО ШКАЛЕ ХАУНСФИЛДА* *D2 кость состоит из толстого слоя кортикальной кости и грубой трабекулярной кости внутри.* *Этот тип кости в основном можно найти в передней и задней частях нижней челюсти.*	- Utilizzare abbondante soluzione salina sterile pre-raffreddata per il raffreddamento dell'osso. - Piccolo e graduale aumento del diametro delle frese con una velocità intorno ai 800 rpm - *Используйте обильную ирригацию охлажденным стерильным физ.раствором.* - *Постепенное увеличение диаметра фрезы в сочетании со скоростью препарирования около 800 об/мин.*	Circa 12 settimane *Около 12 недель*
ТИП III 	D3: da 300 a 600 HOUNSFIELD D3 è composto da uno strato poroso di osso corticale con al di sotto osso trabecolare a trabecole sottili. Si trova principalmente nella mascella anteriore e posteriore, ma anche nella mandibola posteriore. È consigliabile in questo caso modificare il protocollo passando da una procedura di fresaggio ad una di compattazione. *D3: от 300 до 600 ПО ШКАЛЕ ХАУНСФИЛДА* *D3 кость состоит из пористого слоя кортикальной кости и тонкой трабекулярной кости внутри. Этот тип кости в основном можно найти в передней и задней частях верхней челюсти, но также и в задней части нижней челюсти. Желательно перейти от протокола препарирования к методу конденсации.*	- Utilizzare le frese solo per creare una guida per gli strumenti di compattazione. - I compattatori devono essere utilizzati manualmente in modo da saggiare la resistenza dell'osso e scegliere il giusto impianto. - *Используйте фрезы только для создания траектории для компакторов.* - *Компакторы необходимо использовать вручную, чтобы почувствовать сопротивление и выбрать правильный имплантат.*	Circa16 settimane *Около 16 недель*
ТИП IV 	D4: da 100 a 300 HOUNSFIELD D4 è composto principalmente da osso trabecolare a trabecole sottili e da una quasi assenza di osso corticale. Si trova principalmente nella mascella posteriore. A causa della quasi mancanza di osso corticale e della sua sottile architettura trabecolare, l'osso D4 ha uno scarso contatto con l' impianto. *D4: от 100 до 300 ПО ШКАЛЕ ХАУНСФИЛДА* *D4 кость в основном состоит из тонкой трабекулярной кости, часто кортикальная кость отсутствует. Этот тип кости в основном можно найти в задней части верхней челюсти. Из-за почти полного отсутствия кортикальной кости и ее тонкой трабекулярной архитектуры, кость D4 имеет низкий контакт с имплантатом.*	- Utilizzare le frese solo per creare una guida per gli strumenti di compattazione. - I compattatori devono essere utilizzati manualmente in modo da saggiare la resistenza dell'osso e scegliere il giusto impianto. - *Используйте фрезы только для создания траектории для компакторов.* - *Компакторы необходимо использовать вручную, чтобы почувствовать сопротивление и выбрать правильный имплантат.*	Circa 16/20 settimane *Около 16/20 недель*

IMPIANTO DURAVIT EVOLUTION

ИМПЛАНТАТ DURAVIT EVOLUTION

CONO MORSE & ESAGONO INTERNO

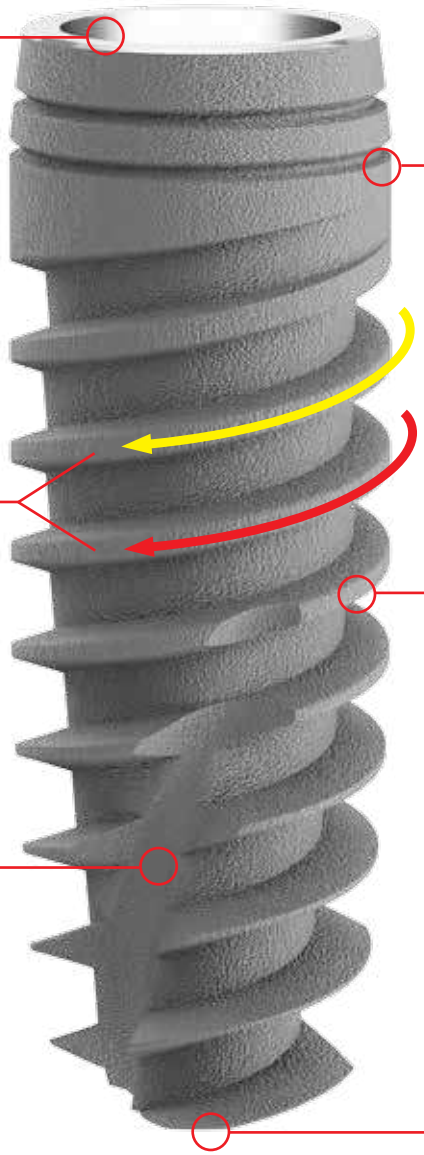
КОНУС МОРЗЕ И ВНУТРЕННИЙ ШЕСТИГРАННИК

SPIRA A DOPPIO FILETTO
- Doppia elica molto tagliente per profondità aumentata della spira
- Permette facile inserimento e condensazione dell'osso
- Stabilità primaria molto alta

ДВОЙНАЯ РЕЗЬБА
- *Острая двойная резьба для увеличения глубины погружения*
- *Обеспечивает легкое введение и остеоконденсацию*
- *Очень высокая первичная стабильность*

SISTEMA AUTOMASCHIANTE

АГРЕССИВНЫЙ АПЕКС
- *Облегчает установку имплантата*
- *Идеальная фиксация в ложе*



COLLARE CON CONICITÀ INVERSA E MICRO SCANALATURA ANULARE
- Supporto ottimale dei tessuti molli
- Massimo volume dell'osso alveolare
- Minor riassorbimento crestale

ШЕЙКА С ОБРАТНОЙ КОНУСНОСТЬЮ И МИКРОБОРОЗДКАМИ
- *Превосходная поддержка мягких тканей*
- *Максимальный объем альвеолярной кости*
- *Незначительная убыль кортикальной кости*

DESIGN ANATOMICO A STRUTTURA SIMIL RADICOLARE

ИДЕАЛЬНЫЙ АНАТОМИЧЕСКИЙ ДИЗАЙН КОРНЕВИДНОЙ ФОРМЫ

APICE PENETRANTE
- Permette all'impianto di penetrare in siti sottopreparati
- Ancoraggio ideale

АПИКАЛЬНЫЕ ЛЕЗВИЯ
- *Проникает в ложе малого диаметра*

TECNICHE DI FRESAGGIO - SL Ø3,4

ПОСЛЕДОВАТЕЛЬНОСТЬ ПРЕПАРИРОВАНИЯ - SL Ø3,4

DURAVIT

ø3,4

PROCEDURA STANDARD

ПРОТОКОЛ ПРЕПАРИРОВАНИЯ - СТАНДАРТНЫЙ

ref: 147-021	ref: 00074CUT ø 2,2	ref: 00075CUT ø 3	ref: SL-3412 ø 3,4 L 12

PROCEDURA PER OSSO COMPATTO (D1)

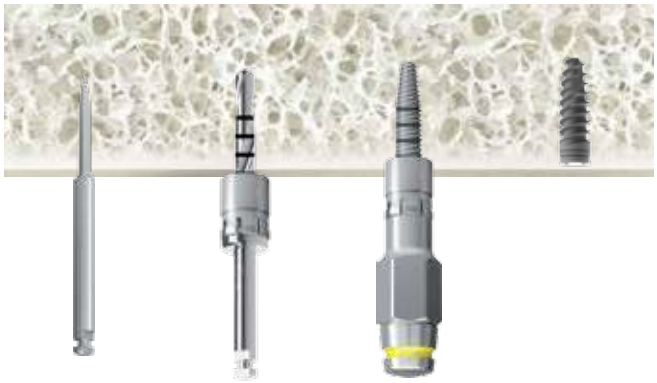
ПРОТОКОЛ ПРЕПАРИРОВАНИЯ - ПЛОТНАЯ КОСТЬ (D1)

ref: 147-021	ref: 00074CUT ø 2,2	ref: 00075CUT ø 3	ref: NECK-30 ø 3	ref: SL-3412 ø 3,4 L 12

PROCEDURA PER OSSO SPUGNOSO (D4)

ПРОТОКОЛ ПРЕПАРИРОВАНИЯ - МЯГКАЯ КОСТЬ (D4)

ref: 147-021	ref: 00074CUT Ø 2,2	ref: 281-3P Ø 3	ref: SL-3412 ø 3,4 L 12



TECNICHE DI FRESAGGIO - EV Ø4

ПОСЛЕДОВАТЕЛЬНОСТЬ ПРЕПАРИРОВАНИЯ - EV Ø4

DURAVIT

ø4

PROCEDURA STANDARD

ПРОТОКОЛ ПРЕПАРИРОВАНИЯ - СТАНДАРТНЫЙ

ref: 147-021	ref: 00074CUT ø 2,2	ref: 00075CUT ø 3	ref: 3P-35CUT ø 3,5	ref: EV-4012 ø 4 L 12

PROCEDURA PER OSSO COMPATTO (D1/D2)

ПРОТОКОЛ ПРЕПАРИРОВАНИЯ -

ПЛОТНАЯ КОСТЬ (D1/D2)

ref: 147-021	ref: 00074CUT ø 2,2	ref: 00075CUT ø 3	ref: 3P-35CUT ø 3,5	ref: NECK-40 ø 4	ref: EV-4012 ø 4 L 12

PROCEDURA PER OSSO SPUGNOSO (D3/D4)

ПРОТОКОЛ ПРЕПАРИРОВАНИЯ -

МЯГКАЯ КОСТЬ (D3/D4)

ref: 147-021	ref: 00074CUT Ø 2,2	ref: 281-3P Ø 3	ref: 331-3P Ø 3,5	ref: EV-4012 ø 4 L 12

TECNICHE DI FRESAGGIO - EV Ø4,5

ПОСЛЕДОВАТЕЛЬНОСТЬ ПРЕПАРИРОВАНИЯ - EV Ø4,5

DURAVIT

ø4,5

PROCEDURA STANDARD

ПРОТОКОЛ ПРЕПАРИРОВАНИЯ - СТАНДАРТНЫЙ

ref: 147-021	ref: 00074CUT ø 2,2	ref: 00075CUT ø 3	ref: 3P-35CUT ø 3,5	ref: 3P-40CUT ø 4	ref: EV-4512 ø 4,5 L 12

PROCEDURA PER OSSO COMPATTO (D1/D2)

ПРОТОКОЛ ПРЕПАРИРОВАНИЯ - ПЛОТНАЯ КОСТЬ (D1/D2)

ref: 147-021	ref: 00074CUT ø 2,2	ref: 00075CUT ø 3	ref: 3P-35CUT ø 3,5	ref: 3P-40CUT ø 4	ref: NECK-45 ø 4,5	ref: EV-4512 ø 4,5 L 12

PROCEDURA PER OSSO SPUGNOSO (D3/D4)

ПРОТОКОЛ ПРЕПАРИРОВАНИЯ - МЯГКАЯ КОСТЬ (D3/D4)

ref: 147-021	ref: 00074CUT Ø 2,2	ref: 281-3P Ø 3	ref: 331-3P Ø 3,5	ref: 381-3P Ø 4	ref: EV-4512 ø 4,5 L 12

TECNICHE DI FRESAGGIO - EV Ø5

ПОСЛЕДОВАТЕЛЬНОСТЬ ПРЕПАРИРОВАНИЯ - EV Ø5

DURAVIT

ø5

PROCEDURA STANDARD

ПРОТОКОЛ ПРЕПАРИРОВАНИЯ - СТАНДАРТНЫЙ

ref: 147-021	ref: 00074CUT ø 2,2	ref: 00075CUT ø 3	ref: 3P-35CUT ø 3,5	ref: 3P-40CUT ø 4	ref: 3P-45CUT ø 4,5	ref: EV-5012 ø 5 L 12

PROCEDURA PER OSSO COMPATTO (D1/D2)

ПРОТОКОЛ ПРЕПАРИРОВАНИЯ -

ПЛОТНАЯ КОСТЬ(D1/D2)

ref: 147-021	ref: 00074CUT ø 2,2	ref: 00075CUT ø 3	ref: 3P-35CUT ø 3,5	ref: 3P-40CUT ø 4	ref: 3P-45CUT ø 4,5	ref: NECK-50 ø 5	ref: EV-5012 ø 5 L 12

PROCEDURA PER OSSO SPUGNOSO (D3/D4)

ПРОТОКОЛ ПРЕПАРИРОВАНИЯ -

МЯГКАЯ КОСТЬ (D3/D4)

ref: 147-021	ref: 00074CUT Ø 2,2	ref: 281-3P Ø 3	ref: 331-3P Ø 3,5	ref: 381-3P Ø 4	ref: 431-3P Ø 4,5	ref: EV-5012 ø 5 L 12

IMPIANTO DURAVIT 3P

ИМПЛАНТАТ DURAVIT 3P

CONO MORSE & ESAGONO INTERNO

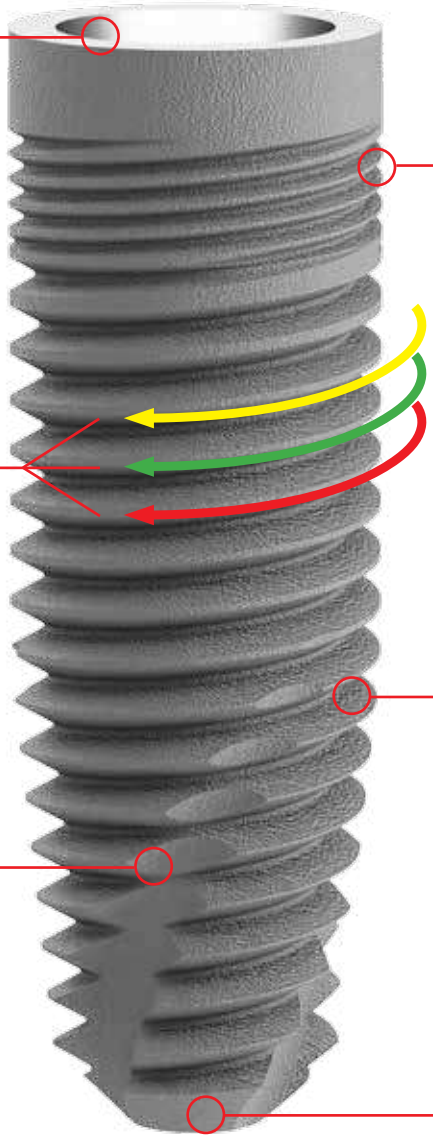
КОНУС МОРЗЕ И ВНУТРЕННИЙ ШЕСТИГРАННИК

SPIRA A TRIPLO FILETTO

ТРОЙНАЯ РЕЗЬБА

SISTEMA AUTOMASCHIANTE

САМОНАРЕЗАЮЩАЯ СИСТЕМА



MICROFILETTATURA DEL COLLARE

- Aumenta la stabilità primaria
- Facilita l'inserimento dell' impianto
- Riduce il carico protesico verticale
- Facilita la guarigione dei tessuti gengivali

МИКРОРЕЗЬБА НА ШЕЙКЕ

- *Увеличивает первичную стабильность*
- *Упрощает установку имплантата*
- *Уменьшает вертикальную нагрузку*
- *Способствует заживлению мягких тканей*

DESIGN ANATOMICO A STRUTTURA SIMIL RADICOLARE

- Macromorfologia innovativa progettata per ottenere una elevata stabilità primaria.

ИДЕАЛЬНЫЙ АНАТОМИЧЕСКИЙ ДИЗАЙН КОРНЕВИДНОЙ ФОРМЫ

- Инновационная микроморфология разработана для первичной высокой стабильности

APICE "BONE FRIENDLY"

АПЕКС BONE-FRIENDLY

TECNICHE DI FRESAGGIO - 3P Ø3

ПОСЛЕДОВАТЕЛЬНОСТЬ ПРЕПАРИРОВАНИЯ - 3P Ø3

DURAVIT

ø3

PROCEDURA STANDARD

ПРОТОКОЛ ПРЕПАРИРОВАНИЯ - СТАНДАРТНЫЙ

ref: 147-021 | ref: 00074CUT ø 2,2 | ref: 00075CUT ø 3 | ref: SP-301 ø 3 L 12

OPZIONALE

ДОПОЛНИТЕЛЬНО

Il maschiatore è disponibile come procedura finale della sequenza chirurgica in caso di osso duro (D1).

Костный метчик доступен в качестве дополнительного этапа в протоколе, в случае плотной кости (D1).

Codice colore	ø 3	*Цветовой код*
Diametro Reale	ø 3	*Фактический диаметр*

ref: TAP-30

PROCEDURA PER OSSO COMPATTO (D1)

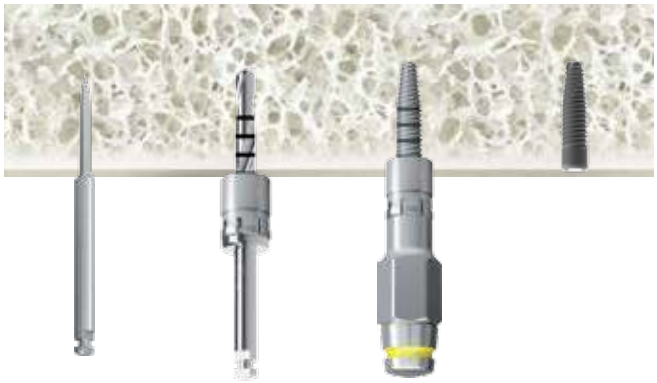
ПРОТОКОЛ ПРЕПАРИРОВАНИЯ - ПЛОТНАЯ КОСТЬ(D1)

ref: 147-021 | ref: 00074CUT ø 2,2 | ref: 00075CUT ø 3 | ref: NECK-30 ø 3 | ref: SP-301 ø 3 L 12

PROCEDURA PER OSSO SPUGNOSO (D4)

ПРОТОКОЛ ПРЕПАРИРОВАНИЯ - МЯГКАЯ КОСТЬ (D4)

ref: 147-021 | ref: 00074CUT Ø 2,2 | ref: 281-3P Ø 3 | ref: SP-301 ø 3 L 12



TECNICHE DI FRESAGGIO - 3P Ø3,5

ПОСЛЕДОВАТЕЛЬНОСТЬ ПРЕПАРИРОВАНИЯ - 3P Ø3,5

DURAVIT

ø3,5

PROCEDURA STANDARD

ПРОТОКОЛ ПРЕПАРИРОВАНИЯ - СТАНДАРТНЫЙ

ref: 147-021	ref: 00074CUT ø 2,2	ref: 00075CUT ø 3	ref: 3P-35CUT ø 3,5	ref: 3P-3512 ø 3,5 L 12

OPZIONALE

ДОПОЛНИТЕЛЬНО

Il maschiatore è disponibile come procedura finale della sequenza chirurgica in caso di osso duro (D1).

Костный метчик доступен в качестве дополнительного этапа в протоколе, в случае плотной кости (D1).

Codice colore	ø 3,5	*Цветовой код*
Diametro Reale	ø 4	*Фактический диаметр*
ref: TAP-35		

PROCEDURA PER OSSO COMPATTO (D1)

ПРОТОКОЛ ПРЕПАРИРОВАНИЯ - ПЛОТНАЯ КОСТЬ(D1)

ref: 147-021	ref: 00074CUT ø 2,2	ref: 00075CUT ø 3	ref: 3P-35CUT ø 3,5	ref: NECK-40 ø 4	ref: 3P-3512 ø 3,5 L 12

PROCEDURA PER OSSO SPUGNOSO (D4)

ПРОТОКОЛ ПРЕПАРИРОВАНИЯ - МЯГКАЯ КОСТЬ (D4)

ref: 147-021	ref: 00074CUT Ø 2,2	ref: 281-3P Ø 3	ref: 331-3P Ø 3,5	ref: 3P-3512 ø 3,5 L 12

TECNICHE DI FRESAGGIO - 3P Ø4

ПОСЛЕДОВАТЕЛЬНОСТЬ ПРЕПАРИРОВАНИЯ - 3P Ø4

DURAVIT

ø4

PROCEDURA STANDARD

ПРОТОКОЛ ПРЕПАРИРОВАНИЯ - СТАНДАРТНЫЙ

ref: 147-021	ref: 00074CUT ø 2,2	ref: 00075CUT ø 3	ref: 3P-35CUT ø 3,5	ref: 3P-40CUT ø 4	ref: 3P-4012 ø 4 L 12

OPZIONALE

ДОПОЛНИТЕЛЬНО

Il maschiatore è disponibile come procedura finale della sequenza chirurgica in caso di osso duro (D1).

Костный метчик доступен в качестве дополнительного этапа в протоколе, в случае плотной кости (D1).

Codice colore	ø 4	*Цветовой код*
Diametro Reale	ø 4	*Фактический диаметр*
ref: TAP-40		

PROCEDURA PER OSSO COMPATTO (D1)

ПРОТОКОЛ ПРЕПАРИРОВАНИЯ - ПЛОТНАЯ КОСТЬ (D1)

ref: 147-021	ref: 00074CUT ø 2,2	ref: 00075CUT ø 3	ref: 3P-35CUT ø 3,5	ref: 3P-40CUT ø 4	ref: NECK-45 ø 4,5	ref: 3P-4012 ø 4 L 12

PROCEDURA PER OSSO SPUGNOSO (D4)

ПРОТОКОЛ ПРЕПАРИРОВАНИЯ - МЯГКАЯ КОСТЬ (D4)

ref: 147-021	ref: 00074CUT Ø 2,2	ref: 281-3P Ø 3	ref: 331-3P Ø 3,5	ref: 381-3P Ø 4	ref: 3P-4012 ø 4 L 12

TECNICHE DI FRESAGGIO - 3P Ø4,5

ПОСЛЕДОВАТЕЛЬНОСТЬ ПРЕПАРИРОВАНИЯ - 3P Ø4,5

DURAVIT

ø4,5

PROCEDURA STANDARD

ПРОТОКОЛ ПРЕПАРИРОВАНИЯ - СТАНДАРТНЫЙ

ref: 147-021	ref: 00074CUT ø 2,2	ref: 00075CUT ø 3	ref: 3P-35CUT ø 3,5	ref: 3P-40CUT ø 4	ref: 3P-45CUT ø 4,5	ref: 3P-4512 ø 4,5 L 12

OPZIONALE

ДОПОЛНИТЕЛЬНО

Il maschiatore è disponibile come procedura finale della sequenza chirurgica in caso di osso duro (D1).

Костный метчик доступен в качестве дополнительного этапа в протоколе, в случае плотной кости (D1).

Codice colore	ø 4,5	*Цветовой код*
Diametro Reale	ø 4,5	*Фактический диаметр*
ref: TAP-45		

PROCEDURA PER OSSO COMPATTO (D1)

ПРОТОКОЛ ПРЕПАРИРОВАНИЯ - ПЛОТНАЯ КОСТЬ(D1)

ref: 147-021	ref: 00074CUT ø 2,2	ref: 00075CUT ø 3	ref: 3P-35CUT ø 3,5	ref: 3P-40CUT ø 4	ref: 3P-45CUT ø 4,5	ref: NECK-50 ø 5	ref: 3P-4512 ø 4,5 L 12

PROCEDURA PER OSSO SPUGNOSO (D4)

ПРОТОКОЛ ПРЕПАРИРОВАНИЯ - МЯГКАЯ КОСТЬ (D4)

ref: 147-021	ref: 00074CUT Ø 2,2	ref: 281-3P Ø 3	ref: 331-3P Ø 3,5	ref: 381-3P Ø 4	ref: 431-3P Ø 4,5	ref: 3P-4512 ø 4,5 L 12

TECNICHE DI FRESAGGIO - 3P Ø5

ПОСЛЕДОВАТЕЛЬНОСТЬ ПРЕПАРИРОВАНИЯ - 3P Ø5

DURAVIT

ø5

PROCEDURA STANDARD

ПРОТОКОЛ ПРЕПАРИРОВАНИЯ - СТАНДАРТНЫЙ

ref: 147-021	ref: 00074CUT ø 2,2	ref: 00075CUT ø 3	ref: 3P-35CUT ø 3,5	ref: 3P-40CUT ø 4	ref: 3P-45CUT ø 4,5	ref: 3P-50CUT ø 5	ref: 3P-5012 ø 5 L 12

OPZIONALE

ДОПОЛНИТЕЛЬНО

Il maschiatore è disponibile come procedura finale della sequenza chirurgica in caso di osso duro (D1).

Костный метчик доступен в качестве дополнительного этапа в протоколе, в случае плотной кости (D1).

Codice colore	ø5	*Цветовой код*
Diametro Reale	ø5	*Фактический диаметр*

ref: TAP-50

PROCEDURA PER OSSO COMPATTO (D1)

ПРОТОКОЛ ПРЕПАРИРОВАНИЯ - ПЛОТНАЯ КОСТЬ (D1)

ref: 147-021	ref: 00074CUT ø 2,2	ref: 00075CUT ø 3	ref: 3P-35CUT ø 3,5	ref: 3P-40CUT ø 4	ref: 3P-45CUT ø 4,5	ref: 3P-50CUT ø 5	ref: NECK-50 ø5	ref: 3P-5012 ø 5 L 12

PROCEDURA PER OSSO SPUGNOSO (D4)

ПРОТОКОЛ ПРЕПАРИРОВАНИЯ - МЯГКАЯ КОСТЬ (D4)

ref: 147-021	ref: 00074CUT Ø 2,2	ref: 281-3P Ø 3	ref: 331-3P Ø 3,5	ref: 381-3P Ø 4	ref: 431-3P Ø 4,5	ref: 481-3P Ø 5	ref: 3P-5012 Ø 5 L 12

INSERIMENTO IMPIANTO
УСТАНОВКА ИМПЛАНТАТА

PROCEDURA PER OSSO COMPATTO
ПРОТОКОЛ ПРЕПАРИРОВАНИЯ – ПЛОТНАЯ КОСТЬ

Un'efficiente e atraumatica preparazione del sito implantare deve essere realizzata con una procedura progressiva utilizzando la tecnica di fresaggio graduale. Tutta la fase di perforazione del tessuto osseo deve essere effettuata sotto abbondante irrigazione esterna con soluzione fisiologica o acqua distillata sterile e con una tecnica di foratura intermittente per evitare il surriscaldamento dell'osso e per creare un effetto di drenaggio per l'efficace rimozione del tessuto osseo.

Эффективная и атравматичная подготовка места имплантации должна осуществляться с помощью пошаговой процедуры с использованием фрез разного диаметра. Все этапы препарирования костной ткани следует проводить при обильной внешней ирригации физиологическим раствором или стерильной дистиллированной водой, с использованием метода прерывистого препарирования, чтобы предотвратить перегрев кости и создать дренажный эффект для эффективного удаления костной ткани.

Incidere il lembo a tutto spessore fino ad avere una completa visione dell'inclinazione e dello spessore della cresta ossea. Utilizzare la FRESA LANCIA per perforare la corticale e preparare la sede della testa dell'impianto facilitando poi la successiva perforazione della fresa di profondità ø 2.1.

Проведите разрез и откиньте лоскут достаточно, чтобы иметь полное представление о наклоне и ширине костного гребня. Используйте КОПЬЕВИДНУЮ ФРЕЗУ чтобы проколоть кортикальную кость и обозначить место установки имплантата, чтобы облегчить установку и направление следующей фрезы ø 2.1.

STOP DI PROFONDITÀ
Inseriti a pressione nelle frese o nei compattatori (ø 2.1/ ø 3/ ø 3.5/ ø 4/ ø 4.5) permettono di raggiungere la profondità desiderata del foro in modo sicuro e veloce.
Nota: la fresa e il compattatore di ø 5 montano uno stop differente.

СТАНДАРТНЫЕ МЕТАЛЛИЧЕСКИЕ СТОППЕРЫ
Устанавливаются на фрезы иликомпакторы (ø 2,1 / ø 3 / ø 3,5 / ø 4 / ø 4,5), что позволяет легко и быстро подготовить имплантационное ложе.
Важно: фреза и компактор-экспандер ø 5 требуют стопперов другого типа.

Fresa di profondità ø 2.1 e ø 3
Usando lo stop appropriato, fresare facendo attenzione all'inclinazione della fresa.
Nota: L' indicatore di direzione può essere inserito nel sito per facilitare la direzione della successiva perforazione.

Стандартные фрезы ø 2,1 и ø 3
Используя соответствующий стоппер, препарируйте, обращая внимание только на наклон.
Важно: Пины параллельности могут быть вставлены в имплантационное ложе, облегчая направление последующего препарирования.

Fresa standard ø 3.5 e ø 4
Continuare la preparazione del sito implantare raggiungendo profondità e larghezza adeguate.

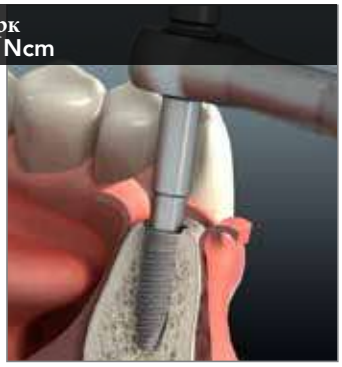
Стандартные фрезы ø 3.5 и ø 4
Продолжайте препарировать имплантационное ложе, достигая соответствующей глубины и ширины.

ESTRAZIONE DELL'IMPIANTO
Estrarre l'impianto dal confezionamento con l'apposita chiave manuale o contrangolo.
Nota Importante: La chiave da utilizzare deve essere provvista di molla.

ИЗВЛЕЧЕНИЕ ИМПЛАНТАТА ИЗ УПАКОВКИ
Извлеките имплантат из упаковки, используя имплантовод.
Важно: Имплантовод должен быть снабжен механизмом фиксации.

INSERIMENTO DELL'IMPIANTO
Avvitare l'impianto all'interno del sito implantare utilizzando l'apposita chiave manuale o contrangolo, e rimuoverla solo quando si incontra una buona resistenza.

УСТАНОВКА ИМПЛАНТАТА
Закрутите имплантат в подготовленное место с помощью имплантовода, пока не почувствуете хорошую стабильность, затем извлеките имплантовод.



INSERIMENTO FINALE DELL'IMPIANTO
Cricchetto e chiave implantare sono poi utilizzati per completare l'inserimento (1-1,5 mm sotto la cresta) dell'impianto all'interno del sito.

ЗАКЛЮЧИТЕЛЬНЫЙ ЭТАП ИМПЛАНТАЦИИ
Ключ-трещотка и имплантовод используются для завершения установки имплантата глубже на 1-1,5 мм.

INSERIMENTO IMPIANTO
УСТАНОВКА ИМПЛАНТАТА

PROCEDURA PER OSSO SPUGNOSO
ПРОТОКОЛ ПРЕПАРИРОВАНИЯ – МЯГКАЯ КОСТЬ

I Compattatori-Espansori del sistema Duravit sono una valida alternativa agli osteotomi per l'espansione e la condensazione dell'osso in particolare nel mascellare, nella preparazione del sito implantare. Costituiscono anche una valida alternativa alla tecnica di rialzo del seno mascellare con tecnica di Summers. I Compattatori-Espansori Duravit aumentano il successo clinico implantare, migliorando la stabilità primaria ed il mantenimento della densità ossea. Vengono utilizzati e montati su chiave chirurgica diritta o cricchetto dinamometrico, riducendo il trauma tipico degli osteotomi usati a percussione.

Костные компакторы-экспандеры Duravit являются хорошей альтернативой остеотомии для расширения ложа и уплотнения кости, особенно в верхней челюсти. Они также являются альтернативой технике синус-лифтинга Саммерса. Компакторы-экспандеры повышают эффективность имплантации, улучшая первичную стабильность имплантата и поддерживая плотность костной ткани, улучшая фиксацию. Они вводятся в кость вручную с помощью прямого мануального ключа или с помощью динамометрического ключа, что уменьшает травматичность, характерную для фрез.

Incidere il lembo a tutto spessore fino ad avere una completa visione dell'inclinazione e dello spessore della cresta ossea. Utilizzare la FRESA LANCIA per perforare la corticale e preparare la sede della testa dell'impianto facilitando poi la successiva perforazione della fresa di profondità ø 2.1.

Проведите разрез и откиньте лоскут достаточно, чтобы иметь полное представление о наклоне и ширине костного гребня. Используйте КОПЬЕВИДНУЮ ФРЕЗУ чтобы проколоть кортикальную кость и обозначить место установки имплантата, чтобы облегчить установку и направление следующей фрезы ø 2.1.

STOP STANDARD
Inseriti a pressione nelle frese o nei compattatori (ø 2.1/ ø 3/ ø 3.5/ ø 4/ ø 4.5), permettono di raggiungere la profondità desiderata del foro in modo sicuro e veloce.
Nota: la fresa e il compattatore di ø 5 montano uno stop differente

СТАНДАРТНЫЕ МЕТАЛЛИЧЕСКИЕ СТОППЕРЫ
Устанавливаются на фрезы иликомпакторы (ø 2,1 / ø 3 / ø 3,5 / ø 4 / ø 4,5), что позволяет легко и быстро подготовить имплантационное ложе.
Важно: фреза и компактор-экспандер ø 5 требуют стопперов другого типа.

FRESA DI PROFONDITÀ Ø 2 E COMPATTATORE Ø 3 Usando lo stop appropriato, fresare facendo attenzione all'inclinazione della fresa. Proseguire poi con il Compattatore Espansore ø 3 montato sulla chiave manuale, in modo da compattare e preparare il sito.

СТАНДАРТНАЯ ФРЕЗА Ø 2 И КОМПАКТОР-ЭКСПАНДЕР Ø 3
Используя соответствующий стоппер, препарируйте, обращая внимание только на наклон. Затем продолжайте уплотнять и подготавливать ложе, используя компактор-экспандер ø 3, в сочетании с прямым мануальным ключом.

COMPATTATORI Ø 3.5 E Ø 4
Continuare la compattazione del sito fino ad ottenere una buona resistenza dello strumento. Questo passaggio garantirà una successiva buona stabilità primaria dell'impianto.

КОМПАКТОР-ЭКСПАНДЕР Ø 3.5 И Ø 4
Продолжайте уплотнять ложе до тех пор, пока мы не почувствуете хорошее сопротивление инструмента, чтобы гарантировать отличную первичную стабильность имплантата.

ESTRAZIONE DELL'IMPIANTO
Inserire l'apposito montatore a cricchetto provvisto di molla all'interno della chiave manuale e procedere con l'estrazione dell'impianto dal confezionamento.

ИЗВЛЕЧЕНИЕ ИМПЛАНТАТА ИЗ УПАКОВКИ
Установите имплантовод, оснащенный механизмом фиксации, на прямой мануальный ключ и затем извлеките имплантат из упаковки.

INSERIMENTO DELL'IMPIANTO
Avvitare l'impianto all'interno del sito implantare utilizzando il montatore a cricchetto e la chiave manuale e rimuovere quest'ultimo solo quando si incontra una buona resistenza.

УСТАНОВКА ИМПЛАНТАТА
Закрутите имплантат в подготовленное место с помощью имплантовода и мануального ключа, пока не почувствуете хорошую стабильность, затем извлеките имплантовод.

INSERIMENTO FINALE DELL'IMPIANTO - OPZIONE 1
Cricchetto e chiave implantare sono poi utilizzati per completare l'inserimento dell'impianto all'interno del sito.

ЗАКЛЮЧИТЕЛЬНЫЙ ЭТАП ИМПЛАНТАЦИИ - ВАРИАНТ 1
Ключ-трещотка и имплантовод используются для завершения установки имплантата.

INSERIMENTO FINALE DELL'IMPIANTO - OPZIONE 2 Chiave manuale e chiave implantare sono poi utilizzate per completare l'inserimento dell'impianto all'interno del sito.

ЗАКЛЮЧИТЕЛЬНЫЙ ЭТАП ИМПЛАНТАЦИИ - ВАРИАНТ 2
Прямой мануальный ключ и имплантовод используются для завершения установки имплантата глубже на 1-1,5 мм.

PROCEDURA SEPOLTA E TRANSMUCOSA

НЕМЕДЛЕННЫЙ И ОТСРОЧЕННЫЙ ПРОТОКОЛЫ

PROCEDURA SEPOLTA

ОТСРОЧЕННЫЙ ПРОТОКОЛ

Prelevare per mezzo della chiave protesica la vite di copertura, posta nella parte alta del tappo in plastica.

Соедините шестигранную отвертку с винтом-заглушкой, расположенным в крышке тубы.

Con una leggera forza delle dita (5 Ncm), avvitarla all'interno dell'impianto.

Используя только силу пальце (5 Ncm) установите на имплантат.

Riposizionare i lembi attentamente e ben stretti tra loro.

Соедините края лоскута и наложите швы.

PROCEDURA TRANSMUCOSA

НЕМЕДЛЕННЫЙ ПРОТОКОЛ

Prelevare con l'aiuto della chiave protesica la vite transmucosa, posta nella parte bassa del tappo in plastica.

Соедините шестигранную отвертку с формирователем, расположенным в крышке тубы.

Con una leggera forza delle dita (5 Ncm), avvitarla all'interno dell'impianto.

Используя только силу пальце (5 Ncm) установите на имплантат.

Adattare e suturare attentamente i lembi attorno alla vite transmucosa.

Соедините края лоскута вокруг формирователя и наложите швы.

LIVELLO DI POSIZIONAMENTO NELL'OSSO

УРОВЕНЬ УСТАНОВКИ ИМПЛАНТАТА В КОСТИ

SOTTO CRESTA

Si consiglia sempre di posizionare l'impianto di almeno 1 mm sotto cresta:

- favorisce la guarigione del tessuto osseo, riducendo il rischio di riassorbimento;
- mantiene alti i tessuti molli, assicurando un buon effetto estetico nel tempo.

СУБКРЕСТАЛЬНО

Рекомендуется всегда размещать имплантат минимум на 1 мм ниже уровня кортикальной пластинки:

- облегчается регенерацию костной ткани, снижая риск потери костной массы;

- поддерживается уровень мягких тканей, чтобы гарантировать оптимальный эстетический эффект в течение длительного времени.

LIVELLO CRESTALE

È necessario posizionare l'impianto a livello osseo nelle seguenti condizioni:

- la gengiva è sufficiente per chiudere la platform switching;
- se inserito nel mascellare inferiore il nervo risulta essere vicino all'impianto.

НА УРОВНЕ КОРТИКАЛЬНОЙ ПЛАСТИНКИ

Необходимо установить имплантат на уровне кортикальной пластинки в следующих условиях:

- достаточная высота мягких тканей для закрытия места переключения платформы;

- при установке в нижнюю челюсть, если нерв находится очень близко к верхушке имплантата.

MAI SOPRA IL LIVELLO CRESTALE

Mai posizionare l'impianto oltre il livello osseo perché la gengiva potrebbe abbassarsi, impedendo l'utilizzo dei monconi a platform switching.

ВЫШЕ УРОВНЯ КОРТИКАЛЬНОЙ ПЛАСТИНКИ

Никогда не устанавливайте имплантат выше уровня кортикальной кости, так как это может привести к уменьшению объема мягких тканей, что помешает использованию абатмента с переключением платформы.

PROCEDURE PRE-OPERATORIE

ПРЕДОПЕРАЦИОННЫЙ ПРОТОКОЛ

FATTIBILITÀ DEL TRATTAMENTO IMPLANTARE

questo studio si basa su diversi elementi:

- Un questionario per i pazienti per individuare eventuali problemi di salute/farmaci, che potrebbero avere un impatto sul successo del trattamento, il consumo di alcool, tabacco o droghe, l'igiene generale della bocca...
- Un esame orale per valutare l'apertura della bocca, il sorriso del paziente (è un sorriso gengivale?), le altezze coronali, il volume osseo disponibile e il tipo d'occlusione...
- Prove biologiche (livello di glucosio nel sangue...)
- Un fascicolo radiologico completo per valutare la quantità di osso disponibile.
- Modelli di studio completi delle due arcate in occlusione.
- Un trattamento implantare non potrà essere avviato prima della bonifica integrale di tutti i casi infettivi del paziente.
- Importante compilare il consenso informato con il paziente

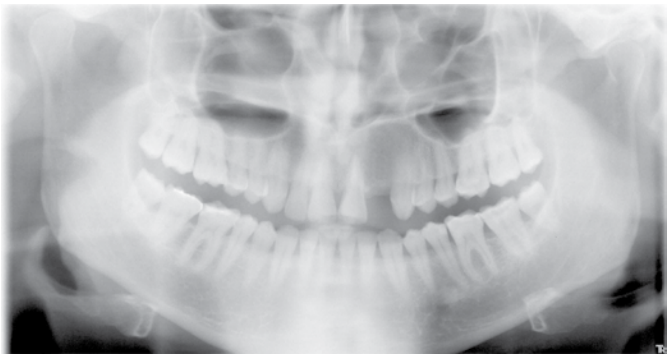
ВОЗМОЖНОСТЬ УСТАНОВКИ ИМПЛАНТАТА

в процессе обследования пациента принимаются во внимание различные аспекты:

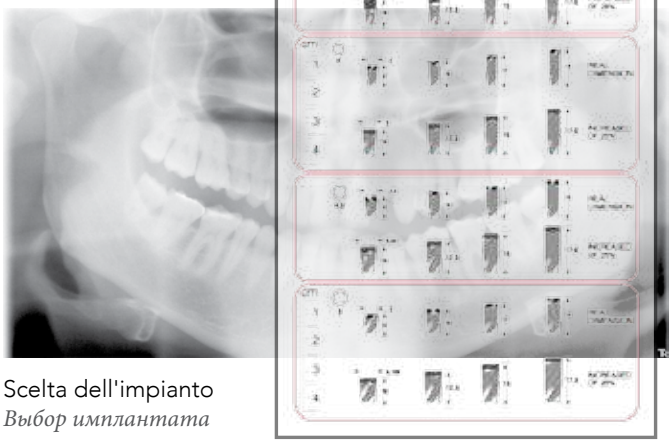
- *Анкета пациента, позволяющая выявить возможные проблемы со здоровьем / лекарства, которые могут повлиять на успех лечения, потребление алкоголя, табака или наркотиков, общую гигиену полости рта…*
- *Осмотр полости рта, который даст подробную информацию о степени открывания рта, линии улыбки пациента (это десневая улыбка?) высота коронок и доступный объем кости, а также тип прикуса…*
- *Биологические тесты (гликемия...)*
- *Полное рентгенографическое исследование, включая оценку объема костной ткани.*
- *Отливка моделей с установкой в артикулятор.*
- *Процедура имплантации не может быть начата без полной ликувидации всех очагов инфекции у пациента.*
- *Получите информированное согласие пациента.*

ESAME RADIOLOGICO PRE IMPLANTARE

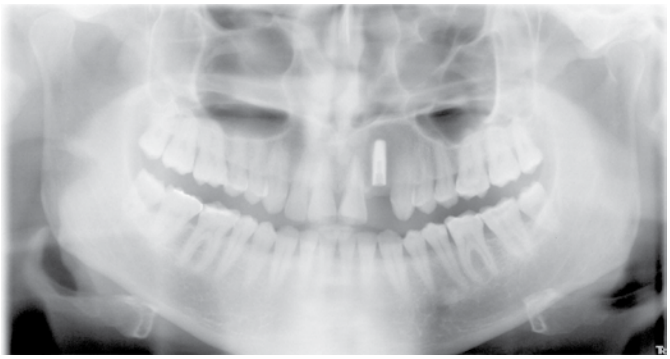
ОБСЛЕДОВАНИЕ ПЕРЕД ИМПЛАНТАЦИЕЙ



Panoramica dentale
Панорамная радиография



Scelta dell'impianto
Выбор имплантата



Panoramica con impianto inserito
Панорамный снимок с установленными имплантатами

LA PANORAMICA DENTALE

- Questa lastra presenta un ingrandimento di 1:25 o 1:3 a seconda dell'apparecchio utilizzato.
- Grazie al trasparente fornito col kit chirurgico il chirurgo può individuare facilmente le lunghezze degli impianti, sovrapponendo alla lastra il profilo dell'impianto in scala 1:25.
- Consente uno studio dell'altezza del tessuto osseo della zona edentula, ma non informa sullo spessore della cresta.
- Questo esame è indispensabile, ma insufficiente per uno studio pre-implantare.

ПАНОРАМНАЯ РАДИОГРАФИЯ

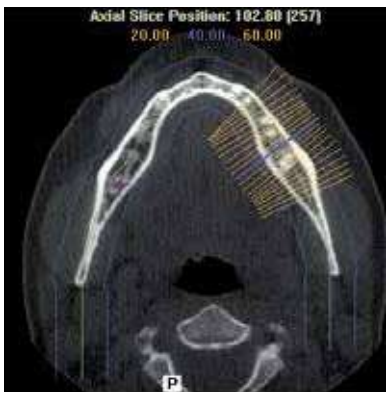
- *Снимок показывает масштаб 1:25 или 1:3 в зависимости от используемого оборудования.*
- *Благодаря шаблону, поставляемому с хирургическим набором, врачи могут легко определять длину имплантата, чему способствует увеличенный на 25% профиль имплантата в шаблоне.*
- *Позволяет изучить высоту кости в зоне адентии, но не указывает на толщину гребня.*
- *Это обследование необходимо, но не достаточно для оценки состояния кости перед имплантацией.*

T.C. DENTALSCAN - CONE BEAM

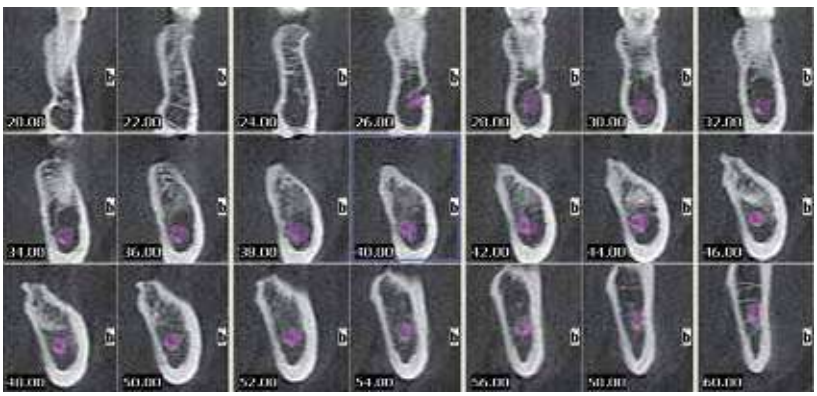
- È lo strumento più efficace e il più importante nello studio pre-implantare.
- Esso consente una valutazione anatomica precisa della zona edentula senza alcuna distorsione.
- Evidenzia gli ostacoli anatomici (cavità nasale, seno mascellare, canale mandibolare)
- Consente uno studio morfologico a scala reale della zona edentula: altezze d'osso disponibile, spessore vestibolo linguale, obliquità del mascellare.
- Questo fornisce un'analisi della struttura ossea: stato del tessuto spugnoso e spessore della corticale.
- I documenti sono a scala reale (rapporto 1/1), è quindi possibile sovrapporre il lucido degli impianti dentali nella loro vera dimensione sull'immagine dentalscan.

КОМПЬЮТЕРНАЯ ТОМОГРАФИЯ

- *Является наиболее продуктивным и надежным методом для обследования.*
- *Позволяет провести точное анатомическое исследование зоны адентии без каких-либо искажений.*
- *Указывает на анатомические препятствия (носовые ходы, пазухи, нижнечелюстной канал)*
- *Это позволяет провести морфологическое исследование зоны адентии в реальном размере: доступная высота кости, толщина и наклон гребня.*
- *Позволяет проветси анализ структуры кости: состояние губчатой ткани и толщина кортикальной кости.*
- *Данные представлены в реальном масштабе (1/1), поэтому можно наложить шаблон имплантата на сегмент реального масштаба.*



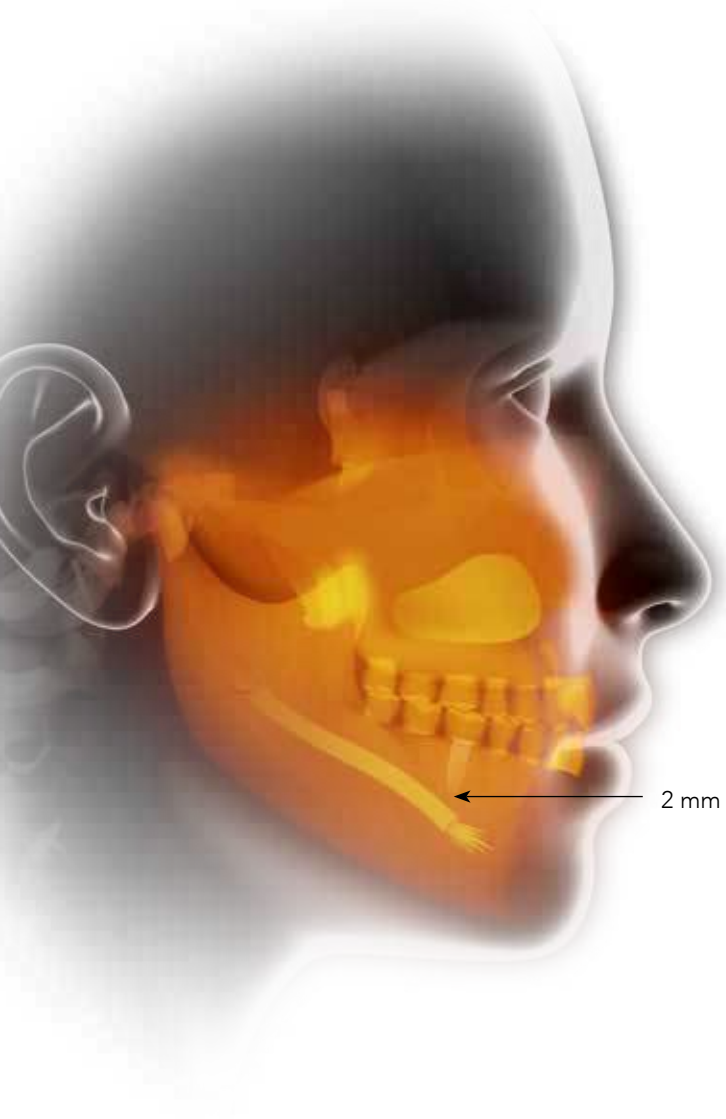
Arcata intera
Полная дуга



Sezione arcata
Сегменты дуги

MISURAZIONE DELL'OSSO

ИЗМЕРЕНИЕ КОСТИ



Occorre fare attenzione ad evitare il nervo alveolare inferiore ed il forame mentoniero nella regione dei premolari, poiché il nervo mandibolare è spesso inclinato in questa zona.

Occorre identificare con certezza la posizione del seno mascellare e della mucosa nasale, al fine di evitare l'involontaria penetrazione con uno strumento o con un impianto.

In generale, almeno 2,0 millimetri di osso dovrebbero separare l'apice dell'impianto dal canale mandibolare.

Occorre fare attenzione ad evitare la perforazione della fossa sottomandibolare, situata al di sotto della linea miloioidea, e in particolare dello spazio sublinguale nella mandibola anteriore dove è localizzata l'arteria sottolinguale.
L'involontaria perforazione può essere evitata dirigendo correttamente la fresa pilota e le frese successive e controllando la zona col tatto durante la perforazione.

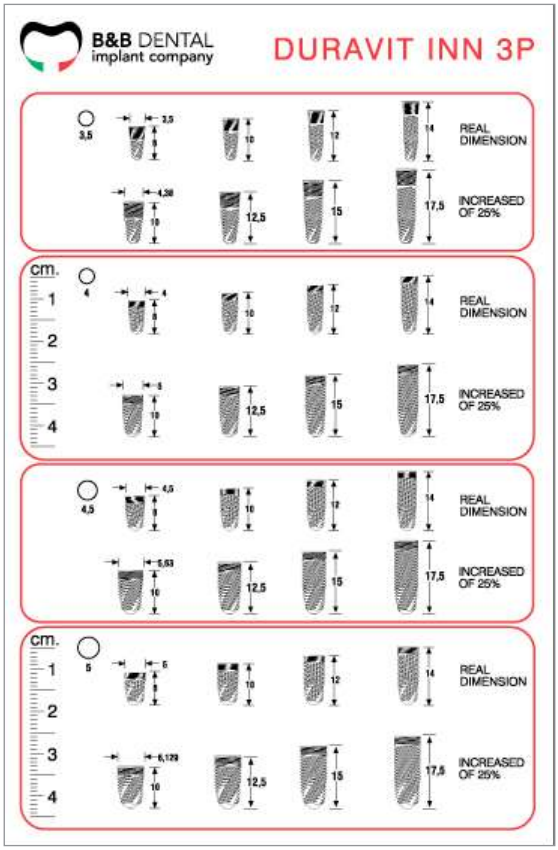
Необходимо соблюдать осторожность, чтобы избежать повреждения нижнечелюстного канала и ментального отверстия в области премоляров, поскольку нижнечелюстной нерв часто высоко расположен в этой зоне.
Расположение верхнечелюстной пазухи и дна носовых ходов должно быть точно определено, чтобы избежать случайного проникновения инструмента или имплантата.
Как правило, верхушку имплантата от нижнечелюстного канала должно отделять не менее 2,0 мм кости.
Необходимо соблюдать осторожность, чтобы избежать проникновения в подчелюстную ямку, которая расположена ниже подъязычной линии, и особенно в подъязычное пространство передней нижней челюсти, где расположена подъязычная артерия.
Случайной перфорации можно избежать, соответствующим образом направив пилотную фрезу и последующие инструменты в сторону щеки и контролируя область во время препарирования

DIMENSIONI DELL'IMPIANTO

РАЗМЕР ИМПЛАНТАТА

SCELTA DELLE DIMENSIONI DEGLI IMPIANTI

- La scelta della corretta lunghezza e larghezza dell'impianto dipende dalla quantità di osso disponibile e dai carichi occlusali previsti.
- In generale, è consigliabile scegliere l'impianto più largo e lungo consentito dall'osso.
- Sulla base di radiografie panoramiche e periapicali, come pure di modelli diagnostici e di un esame clinico, si determina la presenza di una distanza mesio-distale ed un'altezza verticale dell'osso sufficienti per inserire in sicurezza e correttamente un impianto Duravit nel sito implantare proposto.
- Un righello o un lucido trasparenti con il profilo dell'impianto nelle dimensioni reali e ingrandite al 25% sono utili per selezionare le misure corrette dell'impianto. Poiché le radiografie non sono necessariamente riproduzioni precise, occorre tener conto del grado di distorsione quando vengono usate per determinare la scelta dell'impianto.

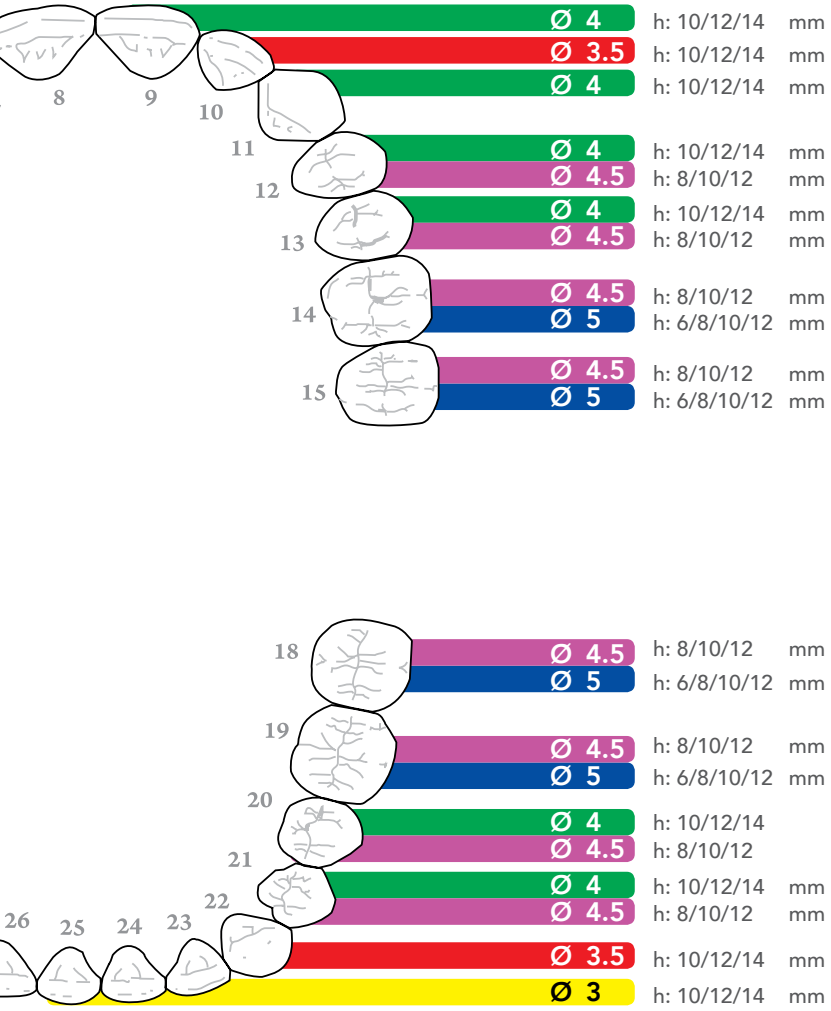


ВЫБОР РАЗМЕРА ИМПЛАНТАТА

- *Подходящая длина и ширина имплантата зависит от имеющейся кости и ожидаемых окклюзионных нагрузок.*
- *Выбирайте как можно более широкий и длинный имплантат.*
- *Панорамные и периапикальные рентгенограммы, а также диагностические модели и клиническое обследование используются для определения наличия достаточного мезио-дистального пространства и вертикальной высоты кости для безопасного и надлежащего размещения имплантата Duravit.*
- *Прозрачный шаблон, на котором изображены контуры имплантата фактического размера и 25% от фактического размера, помогает при выборе подходящего имплантата. Поскольку рентгенограммы не обязательно являются точными изображениями, необходимо учитывать их масштаб для определения подходящего имплантата.*

DIMENSIONI RACCOMANDATE DELL'IMPIANTO

РЕКОМЕНДОВАННЫЙ РАЗМЕР ИМПЛАНТАТА



La tabella contiene solo valori indicativi.
Le condizioni cliniche reali e la valutazione del paziente da parte dell'implantologo devono rappresentare i criteri primari per la scelta delle dimensioni di un impianto per una particolare area anatomica.

Диаграмма содержит только ориентировочные значения. Фактические клинические условия и оценка пациента врачом должны быть основными критериями при выборе размера имплантата для конкретной области.

KIT CHIRURGICI

ХИРУРГИЧЕСКИЙ НАБОР

Il box chirurgico garantisce la conservazione e la sterilizzazione ottimali degli strumenti chirurgici. È realizzato in materiale termoplastico ad alta resistenza agli urti ed è indicato per una frequente sterilizzazione in autoclave. Si consiglia di sterilizzare in autoclave a temperatura non superiore a 121°C.

Хирургический набор используется для безопасного хранения и стерилизации хирургических инструментов.
Он изготовлен из ударопрочного термопластика, пригодного для частой стерилизации в автоклаве.
Рекомендуется выдерживать в автоклаве при температуре не выше 121 °C/250 °F.

KIT COMPLETO

ПОЛНЫЙ НАБОР

KIT CHIRURGICO WIDE

ХИРУРГИЧЕСКИЙ НАБОР WIDE

PANORAMICA STRUMENTI CHIRURGICI

ОБЗОР ХИРУРГИЧЕСКИХ ИНСТРУМЕНТОВ

L'indicatore di direzione viene inserito nel sito Implantare chirurgicamente preparato con la fresa ø 2.1 o 3, facilitando l'individuazione della direzione della successiva perforazione.		*Пин параллельности вставляется в подготовленное место имплантации после использования фрез Ø 2,1 или 3, облегчая направление последующего препарирования.*
Il bisturi mucotomo, utilizzato con il contrangolo a bassa velocità, permette di forare la mucosa a seconda del diametro dell'impianto prescelto.		*Мукотом позволяет прокалывать слизистую оболочку в соответствии с выбранным диаметром имплантата, если он используется с угловым наконечником на низкой скорости.*
L'allungatore chirurgico aumenta la lunghezza di fresaggio della fresa durante l'intervento chirurgico.		*Удлинитель фрез увеличивает рабочую длину фрезы во время операции.*
La fresa lancia penetra la corticale ossea creando il punto di inserimento dell'impianto.		*Копьевидная фреза отмечает и создает точку введения, проникает через кортикальную кость.*

KIT CHIRURGICO

ХИРУРГИЧЕСКИЙ НАБОР

PANORAMICA STRUMENTI CHIRURGICI

ОБЗОР ХИРУРГИЧЕСКИХ ИНСТРУМЕНТОВ

Le **FRESE STANDARD** disponibili in 6 diametri (ø 2.1/ ø 3/ ø 3.5/ ø 4/ ø 4.5/ ø 5) preparano il sito implantare alla profondità e larghezza adeguata.

СТАНДАРТНЫЕ ФРЕЗЫ *доступны в 6 диаметрах (ø 2,1 / ø 3 / ø 3,5 / ø 4 / ø 4,5 / ø 5) подготовьте место имплантации на соответствующую глубину и ширину.*

FRESE WIDE disponibili in 4 diametri (ø 5.5/ ø 6/ ø 6.5/ ø 7) sono utilizzate principalmente nelle preparazione di alveoli nei post estrattivi delle zone molari.

ШИРОКИЕ ФРЕЗЫ *доступны в 4 диаметрах (ø 5,5/ ø 6/ ø 6,5/ ø 7) подготовьте место имплантации. Удобно для одномоментной имплантации.*

I **COMPATTATORI-ESPANSORI** del sistema Duravit sono una valida alternativa agli osteotomi per l'espansione e la condensazione dei mascellari, nella preparazione del sito implantare. I compattatori-espansori sono anche un'alternativa alla tecnica di rialzo del seno mascellare con tecnica di Summers.

*Костный **КОМПАКТОР-ЭКСПАНДЕР** Duravit является альтернативой остеотомам для расширения и уплотнения кости нижней и верхней челюстей при подготовке к имплантации. Компактор-экспандер также является альтернативой технике синус-лифтинга Саммерса.*

Le **FRESE PER LA PREPARAZIONE CORTICALE** sono utilizzate in presenza di osso D1 per preparare l'osso alla spalla dell'impianto facilitandone il successivo l'inserimento.

КОРТИКАЛЬНЫЕ ФРЕЗЫ *используется для обработки кортикальной кости, особенно в случае плотной костной ткани, чтобы избежать компрессии вокруг шейки имплантата.*

I **MASCHIATORI** possono essere utilizzati per preparare il profilo delle spire implantari all'interno del sito, diminuendo la pressione ossea.

КОСТНЫЕ МЕТЧИКИ *может использоваться для подготовки профиля резьбы имплантата, чтобы снизить давление на кость.*

Gli **STOP** delle frese garantiscono al chirurgo di preparare facilmente e precisamente la profondità del sito implantare. Sono marcati a laser per un'immediata identificazione della lunghezza.

СТОППЕРЫ *обеспечивают хирургу простой и точный контроль глубины. Цифры на лазерной метке определяют длину.*

La **CHIAVE A CONTRANGOLO** viene usata per l'inserimento iniziale degli impianti "3P" e "WIDE"; raggiunta la resistenza ottimale, terminare l'avvitamento con l'apposito montatore per cricchetto.

ИМПЛАНТОВОД ДЛЯ НАКОНЕЧНИКА *используется для установки имплантатов 3P и WIDE; достигнув оптимального сопротивления, необходимо продолжать вручную.*

MONTATORI per cricchetto, inseriti sul cricchetto sono utilizzati per l'inserimento finale degli impianti "3P" e "WIDE". Sono disponibili nelle versioni lunga e corta.

ИМПЛАНТОВОД ДЛЯ КЛЮЧА *используются для установки имплантатов 3P и WIDE. Доступен как ДЛИННЫЙ, так и КОРОТКИЙ варианты.*

PANORAMICA STRUMENTI CHIRURGICI

ОБЗОР ХИРУРГИЧЕСКИХ ИНСТРУМЕНТОВ

La **CHIAVE A CONTRANGOLO** ø3 viene usata per l'inserimento iniziale degli impianti "3P" e "WIDE"; raggiunta la resistenza ottimale, terminare l'avvitamento con l'apposito montatore per cricchetto.

ИМПЛАНТОВОД ДЛЯ НАКОНЕЧНИКА *используется для установки имплантатов 3P и WIDE; достигнув оптимального сопротивления, необходимо продолжать вручную.*

I **MONTATORI PER CRICCHETTO**, inseriti sul cricchetto sono utilizzati per il posizionamento finale degli impianti "ø3". Disponibile nelle versioni lunga e corta.

ИМПЛАНТОВОД ДЛЯ КЛЮЧА *ø3 используется для установки имплантатов диаметром 3 и 3,4 мм. доступны коротки и длинный варианты.*

Le **CHIAVI A CONTRANGOLO ESAGONO** 1,25 sono utilizzate per avvitare tutte le viti dei componenti protesici quali viti di copertura, viti di guarigione e viti protesiche.

ОТВЕРТКА ДЛЯ НАКОНЕЧНИКА *с шестигранником 1.25 используется для установки всех винтовых компонентов (винт-заглушка, формирователь, ортопедический винт).*

Le **CHIAVI MANUALI ESAGONO** 1,25 sono utilizzate per avvitare tutte le viti dei componenti protesici come, vite di copertura, viti di guarigione e viti protesiche. Disponibile nelle versioni lunga e corta.

МАНУАЛЬНАЯ ОТВЕРТКА *с шестигранником 1.25 используется для установки всех винтовых компонентов (винт-заглушка, формирователь, ортопедический винт). Доступна длинная и коротка версии.*

Le **CHIAVI A CRICCHETTO ESAGONO** 1,25 sono utilizzate per avvitare con un predefinito torque, tutte le viti dei componenti protesici come, vite di copertura, viti di guarigione e viti protesiche. Disponibile nelle versioni lunga e corta.

ОТВЕРТКА ДЛЯ КЛЮЧА *с шестигранником 1.25 используется с определенным торком для установки всех винтовых компонентов (винт-заглушка, формирователь, ортопедический винт). Доступна длинная и коротка версии.*

Il **CRICCHETTO DINAMOMETRICO** è consigliato per l'inserimento degli impianti e per il bloccaggio delle viti protesiche con un torque predefinito regolabile da 0 a 50 nc2 .

ДИНАМОМЕТРИЧЕСКИЙ КЛЮЧ *позволяет врачу точно применять рекомендуемый торк для хирургии и ортопедии, регулируемый в диапазоне от 0 до 50 nc2.*

Il **CRICCHETTO FISSO** è consigliato per l'inserimento degli impianti nel sito implantare nel caso in cui non sia necessario applicare un torque predefinito.

КЛЮЧ-ТРЕЩОТКА *позволяет клиницисту устанавливать имплантаты без использования какого-либо заранее определенного крутящего момента.*

La **CHIAVE MANUALE** facilita il chirurgo nella preparazione del sito implantare con la tecnica dei compattatori e per il successivo inserimento dell'impianto. Utilizzato principalmente nel mascellare.

ПРЯМОЙ МАНУАЛЬНЫЙ КЛЮЧ *позволяет врачу подготовить место имплантации с помощью компактора-экспандера, а затем установить имплантат. Особенно используется на верхней челюсти.*

PULIZIA E CURA DEL CRICCHETTO DINAMOMETRICO

ОБРАБОТКА И ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ ДИНАМОМЕТРИЧЕСКОГО КЛЮЧА

Per garantire il funzionamento perfetto, il cricchetto dinamometrico deve essere smontato e pulito immediatamente dopo ogni uso e dopo ogni intervento. (vedi figura in alto)
Il sangue penetrato nell'interno dello strumento provoca altrimenti l'incollamento del pistone nel corpo del cricchetto = corrosione!
La disinfezione, pulizia e sterilizzazione avvengono come descritto nelle successive pagine. È importante trattare ogni componente separatamente!
Dopo aver rimontato il cricchetto dinamometrico è necessario controllarne il corretto funzionamento usando la chiave di inserimento impianti.
Tenendo fermo lo strumento di inserimento, ruotare il cricchetto. Effettuare lo stesso controllo per la direzione opposta.

NOTA:
Come misura di sicurezza si consiglia di disporre sempre di un secondo cricchetto per l'intervento.
È indispensabile effettuare una tempestiva prova del funzionamento degli strumenti prima dell'intervento!

Для обеспечения правильной работы динамометрического ключа его необходимо разбирать и чистить сразу после каждой операции. (Смотрите картинку выше). В противном случае, если кровь попадет в инструмент, она приклеит подвижные части ключа к корпусу, что приведет к коррозии! Продезинфицируйте, очистите и стерилизуйте, как описано на следующих страницах. Пожалуйста, обрабатывайте каждый компонент отдельно!
После повторной сборки ключа необходимо проверить правильность его работы с помощью отвертки. Крепко удерживая отвертку, ключ должен повернуться. Затем так же проконтролируйте в обратном направлении.

ВАЖНО:
Мы рекомендуем всегда иметь под рукой другой стерильный ключ во время операции.
Перед операцией незамедлительно проверьте правильность работы инструментов!

PULIZIA DEGLI STRUMENTI

ДЕЗИНФЕКЦИЯ ИНСТРУМЕНТОВ

FASI DELLA PULIZIA

Strumenti con elevata capacità di taglio rappresentano un requisito essenziale per il buon esito dell'inserimento dell'impianto. Si raccomanda pertanto di ricordare quanto segue:

- Detersione.
- Immergere immediatamente dopo l'utilizzo gli strumenti sporchi in una bacinella di soluzione detergente in modo da evitare che residui di sangue coagulino.
- Con uno spazzolino asportare i residui di sangue, saliva, tessuti o osso dagli strumenti subito dopo l'intervento chirurgico. I residui che aderiscono agli strumenti, seccandosi, possono provocarne la corrosione.
- Disinfezione.
- Per un'accurata pulizia, collocare gli strumenti nella macchina ad'ultra suoni con il liquido disinfettante per evitare la corrosione delle frese. **Non utilizzare disinfettanti a base di cloro o di peracetato**.
- Un accurato risciacquo preferibilmente con acqua distillata e una successiva asciugatura concludono la fase di preparazione alla sterilizzazione a vapore.

ЭТАПЫ ОЧИСТКИ

Высокая режущая способностью и нструментов является основным требованием для успешной имплантации. Поэтому следует помнить следующее:

- *Очистка.*
- *Грязные инструменты следует поместить в емкость с чистящим раствором, чтобы продезинфицировать их, избегая свертывания остатков крови.*
- *С помощью щетки немедленно удалите с инструментов остатки крови, слюны, тканей после операции. Если остатки прилипнут к инструментам и высохнут на них, это может привести к коррозии*
- *Дезинфекция.*
- *Аккуратно очистите их с помощью ультразвукового устройства и дезинфицирующей жидкости, чтобы избежать коррозии фрез. Не используйте дезинфицирующие средства на основе хлора или перацетата.*
- *Тщательная промывка, предпочтительно дистиллированной водой, и последующая сушка завершают этап подготовки к стерилизации паром.*

STERILIZZAZIONE DEGLI STRUMENTI

СТЕРИЛИЗАЦИЯ ИНСТРУМЕНТОВ

FASI DI STERILIZZAZIONE

Dopo la detersione è necessario sterilizzare tutti gli strumenti chirurgici:

- Gli strumenti disinfettati, puliti ed asciutti vengono disposti ordinatamente nella cassetta chirurgica, sigillata in apposite buste sterilizzabili. NOTA: le buste sterilizzabili sono facilmente reperibili in commercio.

- Per la lunga durata del box chirurgico la sterilizzazione deve essere preferibilmente eseguita in autoclave a vapore ad una temperatura di 121 °C.

IMPORTANTE:

- La sterilizzazione chimica non è consigliata poiché questa procedura può danneggiare la superficie plastica.
- Non usare la sterilizzazione a secco poiché l'alta temperatura (circa 180 °C) potrebbe fondere la cassetta chirurgica in plastica.
- Non sterilizzare in sterilizzatori con sfere di vetro (temperatura superiore a 300 °C).
- Al fine di evitare danni alla cassetta chirurgica durante la sterilizzazione a vapore, la cassetta chirurgica deve essere posizionata correttamente in autoclave.

ЭТАПЫ СТЕРИЛИЗАЦИИ

После очистки все хирургические инструменты должны быть простерилизованы:

- *Только после того, как инструменты будут очищены, продезинфицированы и высушены, их можно рассортировать в хирургический бокс, который необходимо завернуть в крафт-пакет ВАЖНО: Крафт-пакеты легко доступны в продаже.*

- *Для длительного использования хирургического набора стерилизацию предпочтительно проводить в паровом автоклаве при температуре 121 °C/ 250 °F.*

ВАЖНО

- *Химическая стерилизация не рекомендуется, так как эта процедура может повредить пластиковую поверхность.*
- *Стерилизация горячим воздухом не требуется, так как при высокой температуре (около 180 °C) пластиковая кассета расплавится.*
- *Запрещена стерилизация в сферических стерилизаторах (температура до 300 °C).*
- *Во избежание повреждения хирургической кассеты во время стерилизации паром она должна быть правильно помещена в автоклав.*

REV. 09 DEL 27/06/2016

B&B DENTAL
implant company

Производитель: B&B Dental srl, Via S. Benedetto, 1837 40018 S. Pietro in Casale (BO) Italy
Официальный импортер и дистрибьютор в России и странах СНГ: ООО "Ультра" 192148, Россия,
г. Санкт-Петербург, проспект Елизарова, дом 34, литер А
8 800 333-53-09
8 921 950-02-69 (WhatsApp)
info@beb-dental.ru , www.beb-dental.ru

Certified quality system
UNI EN ISO 13485